

Paulo Ena Marere **PILIPO** Haukia Herekiaia

Puka Aona Irerena 'Abina

Pilipo hanona aiara apa'uana ha Makedonia ai (Iuhubeau 16), Paulo ehore pou namona eiroro aina 'ekana. Weiana murinai, eao 'eka ha hanona wapura ituai tekapo totona, ba pou eona hanona maearima baika tehore Pilipo haukia ekia a'ikakauma tibahaeaina. Iamo puka neiana aonai hanona atetua weiakia a'i kahatabu ahinakia. Paulo ena a'ikakauma hanona Iesu aonai ehoroti tohana, ua buonai ia hanona aona namonai. Paulo ena mauri aonai hanona ehau haia, euraru mai hauani tabakia enuatae ainakia.

Ua buonai puka neiana irerenai hanona Paulo enuatae namo 'abina apa'uana kebaibeni pokina Pilipo haukia ekia barai barai ia herenai hanona eapa'ua ki'a baha paunai. Mai taba ha hanona, Paulo ena nuatae apa'uana hanona ekia a'ikakauma kebatabura muenakia katekori 'ini, pokina a'i temeraona Paulo hanona bariu aba wapura itu aonai ba a'i temeaoko'o mue. Paulo ia nehina benakia, beruberu weiana Tirama herenai tetabu ahina hanona mauri mahamahana ba weiana hanona Keriso aonai tetabu ahina. Paulo ena nuatae apa'uana hanona Pilipo haukia Keriso ena hoahoa mai ena babai katea'inakia katemauri ainakia. Weiana Keriso kipona aona eba'aiaununa, ba aka weiana Tirama ehore ia ebena hauna katebaore haraina.

Puka Paipana Apa'uakia

- a. Roba iahu. (1.1-11)
- b. Paulo kipona ena mauri pahihikia. (1.12-26)
- c. Mauri Keriso aonai hauna. (1.27—2.18)
- d. Timoteo mai Epaprodito ohi ekia 'abi. (2.19-30)
- e. 'Ou haukia mai ki'a 'abi'abikia. (3.1—4.9)
- f. Paulo mai ena hau Pilipo haukia. (4.10-20)
- g. 'Abi orekia. (4.21-23)

Banamo 'Abina.

¹ Paulo mai Timoteo, ai Keriso Iesu ena ta'ara ia'ina haumai, marere neiana tarerena niwahi wai robe haumi ikoimiai Pilipo ai tomiaho Keriso Iesu tua'ikakaumana haumi mai iha'ini haukia mai tibarainakia haukia kipokia heremi.

² Tabahuba'ari Tirama aika hamaka mai Obiapaka Keriso Iesu ekia aoko'o hoana mai baibua hanona ahamiai kemiaho.

Paulo Ena Bahuba'ari Pilipo Haukia Paukiai.

³ Rani ikoikiai naraonanimi aonai e'u Tirama nabanamona. ⁴ E'u bahuba'ari ai hanona mai aonamo'u nabahuba'ari wai ikoimiai paumiai, ⁵ pokina emi a'i turi pou namona akana herenai ia'i ramana raninai emai mo bariu. ⁶ Weiana buonai aba a'ioibina Tirama aka namona weiana aomia ebaramana hauna aka weiana nibabaina keao mo Keriso Iesu ena mai mue raninai kebaore haraina. ⁷ Taeara neianai e'u raonaraona ikoimiai heremiai hanona ebero, au hanona wai naraona to'o baihanimi, pokina bariu au nawa-pura aonai abomo pou namona auhore aina abakori haraina ranikiai ikoikiai toa'i turina'u Tirama ena aoko'o hoana aonai. ⁸ Au Keriso Iesu aonai ikoimiai aea naraona'au aihonimi hanona Tirama ne'ioibina.

⁹ E'u bahuba'ari hanona neiana. Emi raona'au hanona pekupu to'ona 'iobiai mai aoberoai, ¹⁰ weiana paunai wai hanona taba namokia tohokia katotina'anakia, aomi kemahamaha mai beho a'i katoa'ina keao mo Keriso ena mai mue raniai, ¹¹ aka bero buabuakia Iesu Keriso 'eunai temai haukiai katobonu, weianai Tirama ena nuabi ibawaira tinana mai ibanamona.

Paulo Wapura Itunai Emiaho Pou Namona Ibarainai eao.

¹² Uaho'aba'u ikoimiai e, au nanuatae kato'iobina taba weiana here'uai erama hauna hanona pou namona ibarainai eao. ¹³ Pokina obia 'arana Kaisa ena itu i'imana haukia ikoinai mai maearima ikoinai te'iobina au hanona Keriso paunai wapura itunai namiaho. ¹⁴ Au nawapura paunai, uaho'abaka bo'ona Obiapaka niba nuako'onakia, a'i tita'u Tirama ena 'abi tehinana mai taburakia.

¹⁵ 'Abi tohana Keriso pouna teiroro aina aonai baikha hanona mai wamurukiai mai baiarakiai, ia baikha hanona aokia namokiai. ¹⁶ Baikha neiakia hanona raona'auai teiroro aina pokina te'iobina aka neiana Tirama ebena'u hanona pou namona kauhore aina. ¹⁷ Baikha weiakia hanona Keriso pouna aokia namokiai a'i teiroro aina, ia ekia nuatae hanona atakia patebapa'ua, mai ekia raona hanona wapurai namiaho aonai e'u haiara patebapa'uana. ¹⁸ 'Abina aha'i. Bai'oiyai 'ao tohakiai teibiu ibiu, ia taba apa'uana hanona Keriso pouna aba teiroro aina, neiana paunai au naonamo. 'E, au hanona kaonamo to'ona.

¹⁹ Au a'iobina weiana emi bahuba'ari ai abomo Iesu Keriso Aubana ena baraiarai ai, taba here'u ai erama hauna kehore ibamauri'u ai keao. ²⁰ E'u

nuatae apa'uana mai e'u buabeni hanona neiana e'u aka aokiai a'i kahaumaea, ia 'uaina raninai ihobonai bariu abomo panuako'o harai, mauriai 'ao 'ariai re'a rani ikoikia hauani'u ai Keriso atana kabapa'uana. ²¹ Pokina e'u mauri aonai hanona Keriso, e'u 'ari ai abomo namo katabu ahina. ²² Ia hauani maurinai kamiaho aka namokia kababai mo raninai, ia a'i na'iohina aeana hauna katina'ana. ²³ Au hanona 'eka rua baiatanai namiaho, nanuatae mauri neiana kahabona kaeao Keriso herena, weiana hanona kenamo here'u ai. ²⁴ 'A mauri'u ai namiaho hanona taba apa'uana tohana pokina kabarainimi paunai. ²⁵ Aba a'iohi haraina hanona neiana, au hanona 'eka'u ai kamiaho, mai wai ikoimiai kipokia kahabahaemo emi a'ikakauma ibapa'uanai mai aonamomi paunai. ²⁶ Weiana buonai au kamue kamai heremiai raninai, wai hanona Keriso Iesu aonai emi aonamo keapa'ua au pau'uai.

²⁷ Taba apa'uana hanona neiana, Keriso ena pou namonai kipomi hoahoa namonai tomobaka'a harainimi. Weiana kawahi kaihanimi 'ao a'i kawahi re'a poumi mo paona, wai hanona raona hamonai tukori 'ini tohuari pou namona ia'ikakaumanai. ²⁸ Taba ikoinai ti'oatanimi haukia a'i katota'u ainakia katotabura. Weiana hanona ia ekia 'ari hoana, ia wai heremiai hanona mauri hoana Tirama herenai nimai. ²⁹ Keriso paunai eberuberu benimi hanona ia ia'ikakaumana mo kipona aha'i, ia paunai kato'hau haiara. ³⁰ Wai abomo tua'i turina'u huari neiana aonai, weiana hanona 'uainai toihana'u ihobona, bariu abomo pou

tuona au nahuari oho mo.

2

Keriso Aona Ihobonai Ha Ha 'Aiaunuai 'Abami Kipokia Katobapa'uanimi.

¹ Na'iohina emi bahamomo Keriso herenai ni-bataburanimi, mai ena raona'au ai nibarainimi. Wai Auba Robe ai tubahamomo, emi aoko'o mai rabo harai 'abami herekiai. ² Weiana paunai nabahi ahinimi, raona hamonai e'u aonamo katobapa'uana, raona'au hamonai katomi-aho haeamo, auba hamonai mai nuatae hamonai. ³ Kipomi taba ha a'i katobabaina bai'oata ai 'ao apa ai, ia ha ha 'aiaunu ai 'abami katoba apa'uanakia. ⁴ Ha ha kipomi emi namo a'i katotabuna, ia 'abami ekia namo katotabuna.

⁵ Keriso Iesu aona ihobonai wai abomo ka-toa'ina.

⁶ Keriso hanona taba ikoinai
Tirama ihobonai nemiaho,
iamo Tirama ohi peihobo
hauna a'i eraonana.

⁷ Kipona taba aha'i 'abanai ebaona,
ta'ara'i haunai eao,
maearima ihobokiai erama.

⁸ Maearima ihobo hobonai
eao aonai,
kipona e'aiaunu aina,
Tirama aiana eona eao mo e'ari,
weia matiu ibiri ropo 'ubina i e'ari.

⁹ Weiana buonai Tirama ehore
ea'i taeana 'ubi 'akinai,
ata ebena ata ikoikia i 'ubikia i.

¹⁰ Kupa ai, hanopaka ai mai
hanopaka ba'anai haukia ikoikia i

Iesu atanai katekai pehu.

¹¹ Maearima ikoinai pinakiai
katehina pouna Iesu Keriso
hanona Obiapaka,
Hamaka Tirama ibanuabina.

Maearima Herekiai Katoea Bihiu 'Abakia.

¹² Ua buonai, e'u raona'au haumi e, kipokia hamiaho aonai aia'u toka'aina, ia bariu heremiai a'i namiaho ia rani ikoinai aia'u katoka'ainakia emi mauri akana katobaore haraina mai ta'umi mai 'ururu 'ururumi weiana hanona taba apa'uana. ¹³ Pokina Tirama hanona wai aomia niaka ena nuatae taearanai kipomi katobabaina mai hiabuna.

¹⁴ Taba ikoinai atetuai 'ao baihara taeai a'i katobabainakia. ¹⁵ Weiana buonai wai a'i katobeho a'i katoki'a, Tirama nahuna namomia katoao, wai hanona beho mai po'o hanopakana aonai tomiaho, ia herekiai katoea matoa bihiu kupai 'abakia, ¹⁶ weianai mauri 'abina katobawaira tina haraina.* Keriso ena mai mue raninai au kapa, a'i abeau 'abaea mai a'i aro'ari 'abaea.

¹⁷ Emi a'ikakauma akakia robekia katobaibeni Tirama herenai hauna ahanai au aruaru'u pekiki oioi pa'ari matoa robe ibaibeni 'abana. Au kaonamo mai au wai kipokia kahaonamo haeamo.

¹⁸ Taeara ihobonai wai abomo katoaonamo mai wai au kipokia hamaonamo haeamo.

Timoteo Mai Epaprodito.

¹⁹ Obiapaka Iesu nenuatae raninai nabuabena, Timoteo aba kauhuna kewahi heremi, weiana au abomo poumi kaona raninai katabura. ²⁰ Pokina

* **2:16:** (16) 'ao katoa'i 'inina.

hau ha ia ihobona here'u ai aha'i, ia kipona mo hanona au ao'u ea'ina wai keiha 'ini harainimi. ²¹ Maearima ikoinai kipokia ekia nuatae tabakia titabu ia Iesu Keriso 'eunai aha'i. ²² Ia wai to'ibina Timoteo hanona maearima aea homana, ia kipona ebatohana matoha miori ha hamana ebaraina 'abana ebaraina'u, tararua tabahamomo pou namona akana tababaina. ²³ Weiana buonai e'u buabeni hanona taba here'u ai aea perama aiho paihana, ba ia kauhu biaina kewahi heremi. ²⁴ Obiapaka aonai naraonana ketaina au kipo'u abomo aba kawahi heremi.

²⁵ Ia au naraonana ena namo hanona uaho'abaka Epaprodito kauhu muena kewahi heremi, tararua taka haeamo mai tahuari haeamo, ia hanona wai emi iuhubeau hauna wai touhuna e'u nuatae akakia kebabai. ²⁶ Ia hanona ikoimiai niraona ki'a bahanimi aona niaro'ari pokina pouna tona ia hanona neinawa. ²⁷ 'Abi tohana ia einawa ki'a herekai mo pe'ari. Ia Tirama ehore eaoko'o aina ia herenai mo aha'i au abomo eaoko'o aina'u, e'u ao haiara a'i meapa'ua marikina. ²⁸ Weiana buonai e'u nuatae apa'uana hanona nauhuna kewahi heremi, weiana ia katoiha muena raninai aomi kenamo, mai au e'u ao aro'ari hanona ke'aera. ²⁹ Obiapaka atanai ia katoa'i taeana mai aonamomi, maearima ua homakia hanona katomariki ainakia. ³⁰ Pokina Keriso ena aka paunai herekai mo pe'ari, ia ena mauri ereana hanona emi barai barai akana here'u ai epua hauna ia ebaorena.

3

Keriso Ia'ikakaumana Paunai Bero Keбенaka.

¹ 'Abi orenai, Uaho'aba'u e, Obiapaka aonai ka-toaonamo! 'Abi hamona neiana narere mue rere muena, ia a'i nabaoao, pokina wai kebarainimi.

² Aka ki'a haukia wae ha 'abakia weiakia kato'ima 'ima harainakia titare 'abaeanakia haukia herekiai kato'ima harainimi. ³ Ia aika hanona itare hauka tohaka, aika Tirama nahakuti aina ena Auba Robeai, Keriso Iesu nahapaina, hauani ena hoahoa a'i naha a'ikakaumanakia. ⁴ Au abomo hauani hoahoana ia'ikakaumana a'iohina. ⁵ Au arama 'oru'oru'u ai wapu 'ababani aonai tetarena'u. Isaraela maearima'u, Beniamina ena itubu hau'u, Heberu hau'u toha'u. Iuda ekia rauhuhu i'imanai au hanona Parisea hau'u. ⁶ E'u tabura maikoina abakarahina Tirama ena marea haukia a'oatanakia. Rauhuhu aka bero i'imanai au hanona a'i abeho 'apua. ⁷ Iamo 'uainai namo tebena'u tabakia bariu Keriso paunai ki'a obokia nahinanakia. ⁸ Neiakia mo aha'i. Taba ikoikiai au naraonanakia anikia aha'i, Keriso Iesu e'u Obiapaka kaha'iohi haraina hanona taba apa'uana. Au taba ikoinai ane'enakia hamarai abaonakia pokina Keriso ka'ina paunai, ⁹ ia aonai ketabu ahina'u. Au kipo'u rauhuhu ia'inai bero ha a'i atabu ahina, ia Keriso ia'ikakaumanai. Tirama kehore bero kehenaka ia'ikakaumana paunai. ¹⁰ Au nanuatae Keriso kipona mai ena mikiri mue hiabuna ka'iohina, mai ia ehaiara aina ihobona au abomo kaonobaina, ena 'ari taearanai au abomo ka'ari. ¹¹ Weianai au nabuabena 'ari ai mikiri mue maurina ka'ina.

Paulo Puana Ebeaubena.

¹² Au a'i na'abi taba ikoinai aba a'ina 'ao aba abaore haraina. Au nau'u ohona mo ka'ina hauna

naraonana, weiana hanona Keriso Iesu kipona aba ea'ina'u hauna. ¹³ Uaho'aba'u e, au a'i naraonana 'uai tabana aba a'ina. Ia taba hamomona naro'ari aina, e'u aka muri'u ai hauna nareana, waira'u ai hauna mo natabura aina, ¹⁴ puana nabeau bena 'ara'u ka'ina. 'Ara weiana hanona Tirama eaparina'u Keriso Iesu aonai kupai mauri ka'ina.

¹⁵ Ikoikai aba a'ikakaumai hatabura hauka hanona ua paharaona aiho. Ia wai baika taba haeai turaonana raninai, Tirama kehore neiakiai abomo aomi kebaeanakia. ¹⁶ Aika taba aba ha'jobina hauna mo taearanai kahaka'a.

¹⁷ Uaho'aba'u e, e'u babai ihobonai katoka'a, emai aka mai 'abi tia'i taeanakia haukia katoiha harainakia. ¹⁸ 'Uainai rani bo'okia ahina benimi bariu abomo mai haihai'u nahina benimi, bo'ona 'akina hanona ekia mauriai Keriso ena 'ari matiu ibiri ropo ai hauna herenai 'ou haukiai tia. ¹⁹ Ekia mauri puana hanona 'ari, pokina ekia tirama hanona hauani ena nuatae tabakia. Ia ekia apa hanona haumaea tabakia, aokia hanona hanopaka tabakia mo tiraonanakia. ²⁰ Ia aika hanona kupa maearimaka eka aiara tohana hanona weia, aika ibamaurika hauna Obiapaka Iesu Keriso naha 'imana kupa ai kemai mue. ²¹ Ia kehore taba ikoinai kemaianakia kepoki ainakia, hiabuna weianai hauanika ki'a obona kebahaaina ia hauanina mai nuabina ihobonai.

4

Rani Ikoinai Katoaonamo Obiapaka Aonai.

¹ Weiana buonai, uaho'aba'u e, wai naraona'au ainimi haumi mai naraona ki'a bahanimi haumi hanona e'u aonamo mai e'u apa. Wai hanona

ua katokori 'ini aiho Obiapaka aonai au a'abi ihobonai.

² Euodia nanoina mai Sunutuke nanoina, ter-arua aokia katebahamomona Obiapaka aonai.

³ Oi iebebe hamona habuana haumu, e'u nuatae babi'e neiakia rua kobarainakia, pokina ia hanona au kipokia taka haeamo pou namona paunai, abomo Klemento mai au 'aba'u kipokia taka haeamo haukia, ia atakia hanona Tirama ena mauri pukana aonai nemiaho.

⁴ Rani ikoinai katoaonamo Obiapaka aonai. Haeamona nahinabe muenimi. Katoaonamo!

⁵ Emi rabo harai maearima ikoinai wairakiai katobawaira tinana. Obiapaka hanona aba ke-mai. ⁶ Aomi a'i kearo 'ari taba ha herenai, ia taba ikoikiai aokiai bahuba'ari mai nuatae ai Tirama katonoina mai aomi namonai. ⁷ Tirama ena baibua hanona maearima ena 'iobi etara haona, weianai aomi mai emi raona raona keiha 'inina Keriso Iesu aonai.

⁸ Uaho'aba'u e, 'abi orena neiana. Aka nahomakia katoraona 'ini, aka namokia mai maearima atakia tibanamona akakia ikoikiai, toha tabakia, mariki tabakia, bero tabakia, aokia namo tabakia, raona'au tabakia, ibanamo tabakia. ⁹ Au here'u ai to'iobina, toa'ina, 'uruna tona hauna, 'ao here'u ai toihana hauna kato-bahobona. Weiana baibua Tiramana heremiai kemiaho.

Paulo Pilipo Haukia Ekia Baibeni Ea'ina Namu 'Abina Ehinana.

¹⁰ Obiapaka aonai naonamo ki'a baha, pokina wai au toraona muena'u paunai, a'iobina 'uainai toraonana'u, ia katobaraina'u taearana aha'i. ¹¹ E'u uraru 'abina a'i nahinana, pokina

aba amarereaina taba ikoikiai aokiai aea kama-mata aihona here'u ai nemiaho hauna naonamo aina. ¹² Au a'iohina taba nahanuatae aonai aea kamauri aiho, abomo au a'iohina taba ena bo'o aonai aea kamauri aiho, taba bunikia aba amarere ainakia ikoikiai aba amamata ainakia, ani'ari 'ao mare'a, obia 'ao uraru. ¹³ Keriso nihore hiabu nibena'u, ia aonai taba ikoinai katabura ainakia.

¹⁴ Ia e'u haiara aokiai toa'i turina'u hanona enamo ki'a baha. ¹⁵ Wai Pilipo haumi e, to'iohi haraina pou namona airoro aina popounai weia Makedonia ahabona raninai wai Tirama ena marea haumi Pilipoai haumi mo kipokia habarai barai baibeni hoanai. ¹⁶ Ia au Tesalonika ai amiaho raninai, rani baika barai barai totiu ahinakia temai here'u. ¹⁷ Beruberu a'i natabuna ia buabua natabuna wai ibanamomi buabuana. ¹⁸ Au taba ikoinai aba a'inakia, here'u taba aba ebo'o, emi baibeni Epaprodito imanai totiuahi haukia aba a'inakia, weiana hanona timikia namokia mai baibeni tabakia Tirama aba ea'i taeanakia eonamo ainakia. ¹⁹ E'u Tirama kehore tokapu tabakia kebeni muenimi Keriso Iesu nuabina aonai kohu namokia tohakiai kebabonunimi. ²⁰ Aika Hamaka Tirama herenai nuabina kemiaho banai banai. Amen.

Banamo 'Abina Orena.

²¹ Keriso Iesu ena robe haukia ikoikiai herekiai banamo katobenakia. Uaho'abaka here'u ai temiaho haukia ekia banamo tibenimi. ²² Robe haukia ikoikiai neia mai baika obia 'arana Kaisa ena ituai temiaho haukia abomo banamo tibenimi.

²³ Nabahuba'ari Obiapaka Iesu Keriso ena aoko'o hoana hanona aubami ai kemiaho.

'Abi'uai Apa'uana Mahamahana
The New Testament in the Waima Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Waima long Niugini

Copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waima

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

cec16783-6218-5812-9255-85478fb5e61c